

RECORDING TRANSCRIPT
SCHOLARSHIP JAPANESE (93002), 2016

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is Scholarship Japanese for 2016.

Please raise your hand if you heard that statement.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Listen to the recording of a conversation between Jo, a high school student, and Kenji, a Japanese tourist she has met near the base of Mount Cook, in Mount Cook National Park.

You will hear the passage three times. The first time, you will hear it as a whole. The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.

While listening, make notes in the spaces provided. Your notes will not be assessed.

Turn to page 2. You now have one minute to read Question One.

ENGINEER PAUSE 60 SECONDS

READER 1 First reading

LISTENING PASSAGE – SECTION A

READER 2 だいじょうぶですか。

READER 3 ちょっと^{こま}困っているんです。あ、日本語、話せるんですね。

READER 2 はい、高校で^{べんきょう}勉強しているんです。

READER 3 ああ、よかった。^{あたま}頭がいたいのでくすりを飲みたいんです。でも、水を持っていないんです。どこかにお店か^{じどうはんばいき}自動販売機がありますか。

READER 2 マウントクックのホテルに^{かえ}帰ったらカフェがあります。でもスーパーはないですね。よかったら、私のお水をどうぞ。

READER 3 えっ、いいんですか？ どうもありがとう。これでくすりが飲めます。ところで、マウントクックは^{ふじ}富士山と同じぐらいの高さですね。

READER 2 そうだと思います。

READER 3 ^{ふじ}富士山は2000メートルぐらいの高さまで車で行けて、そこにはお店があるんです。ここはまだ700メートルぐらいの高さだから、お店があると思っていたんですよ。

LISTENING PASSAGE – SECTION B

READER 2 ^{ふ じ}富士山にはお店があるんですか。

READER 3 ええ、^{しょくどう}食堂も^{ふ じ}トイレもあるし、シャワーもあるんです。^{ふ じ}富士山の^{ばん}一番上にも^{じどうはんばいき}自動販売機があるんですよ。

READER 2 それは^{べんり}便利ですね。日本ではどこにでも^{じどうはんばいき}自動販売機があるから^{べんり}便利だと日本語の先生が言っていたのを思い出しました。

READER 3 そうなんです。^{みち}駅にも^{じどうはんばいき}道にもたくさん^{じどうはんばいき}自動販売機がありますね。本やバナナを売っている^{じどうはんばいき}自動販売機もあるんですよ。

READER 2 そうなんですか。ニュージーランドには^{じどうはんばいき}自動販売機はあまりないんです。ここは^{とく}特に何もありません。あるのは^{しぜん}自然だけです。

READER 3 ここの^{しぜん}自然はすばらしいですね。でも、^{ふ じ}富士山の^{じどうはんばいき}自動販売機は20年ぐらい前からだから、10年後には^{あと}ここでも^{じどうはんばいき}自動販売機でジュースが買えるかもしれませんね。

READER 2 どうでしょうか。ここではマウントクックを見ること、^{のぼ}歩くこと、登ることだけでいいと思います。ところで、私の先生は日本のコンビニもとても^{べんり}便利だと言っていました。

LISTENING PASSAGE – SECTION C

READER 3 ああ、コンビニね。24時間^あ開いているし、家の近くに^{つか}ありますから私もよく使っています。食べ物^{くつした}はもちろん、靴下やコンサートのチケットも買えるし、コピーをしたり、電話や電気のお金^{はら}を払ったりできるのでとても便利^{べんり}ですよ。

READER 2 ニュージーランドにもDairyというお店があるけど、ふつう^{くつした}靴下は売っていませんね。ガソリンスタンドでもコーヒーやサンドイッチなどが買えますが、私の家の近くにはないんです。

READER 3 コンビニができたのは40年ぐらい前なんですけど、今のコンビニはとても便利^{べんり}になりました。

READER 2 コンビニは土曜日^{よう}も日曜日^{よう}も開いているんですよね。ニュージーランドでも日曜日^あに開いているお店が多くなりましたが、40年ぐらい前はお店は土曜日^{よう}と日曜日^{よう}は休みだったと私の母がよく言っています。

READER 3 そうだったんですか。日本では日曜日はショッピングをする日なんですよ。昔^{むかし}はデパートは1週間^{たと}に1日^{よう}、例えば月曜日^{よう}や水曜日^{よう}が休みだったんですけど、今は休みがないデパートも多いのでとても便利^{べんり}になりました。

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 Second and third readings, with pauses
Section A

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION A
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section A again

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION A
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section B

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION B
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section B again

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION B
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section C

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION C
PAUSE 30 SECONDS*

READER 1 Section C again

*ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE SECTION C
PAUSE 30 SECONDS*

READER This is the end of the recording.